

Lieder Buch **Burgenland Bunch** Song Book

Es ist schon Zeit und Stunde da

It is already the time and hour



1. Es ist schon Zeit und Stun-de da, wir zie-hen nach A - me-ri-ka.
A - me-ri - ka, das ist ein schönes Land, und Mexi - ko, das ist un wohl-be -
kann,wohlan be - kannt.

Es ist schon Zeit und Stunde da,
wir ziehen nach Amerika,
Amerika, das ist ein schönes Land,
und Mexiko, das ist uns wohlbekannt ,
wohlan bekannt.

It is already the time and hour here,
we wander to America...
America, which is a beautiful country,
and Mexico, which is to us well-known,
well known.

Der Wagen steht schon vor der Tür,
mit Weib und Kind marschieren wir.
Marschieren wir bis an den Meeresrand,
dort reichen wir uns zum letzten Mal die Hand,
wohlan die Hand.

The wagon stands already before the door,
with wife and child marches we...
March we to the edge of sea,
there give we each other for the last time the hand,
well, the hand.

Da trinken wir ein gutes Glas Wein
und lassen Stoanberg Stoanberg sein.
Und als das Schiffelein vorwärts schwimmt,
da wird ein frohes Liedchen angestimmt,
wohl angestimmt.

Here drink we a good glass of wine
and let Steinberg, Steinberg be.
And as the little ship forward swims,
there a glad little song is voiced,
well voiced.



Da ru-fen wir: „Vic-to-ri - a, jetzt sind wir in A - me-ri - ka!"

Da rufen wir: "Victoria,
jetzt sind wir in Amerika."
Da rufen wir: "Victoria,
jetzt sind wir in Amerika."

Here cry we: "Victory,
now are we in America."
Here cry we: "Victory,
now are we in America."

traditional from Steinberg

[back to Burgenland Bunch Songbook](#)

translation & midi melody by [Tom Steichen](#)

edited by [Johannes Graf](#)